Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the SAFETY Risk assessment and management plan.

پانی کی سرگرمی کے متعلق معلومات کا فارم

Water activity advice form

محترم والد/والدہ/نگران

آپ کے بچے کی کلاس کے لیے ایک دورے کی منصوبہ بندی کی جا رہی ہے جو کمرۂ جماعت میں کیے جانے والے کام سے تعلق رکھتا ہے۔ اس دورے میں مندرجہ ذیل تیرنے کی سرگرمیاں شامل ہوں گی۔ طالبعلم نہ تیرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں لیکن ہنگامی حالات یا حادثات کے خیال سے منتظمین کو طالبعلم کی تیرنے کی قابلیت کا علم ہونا ضروری ہے۔

Organising teacher to complete (منتظم استاد کے مکمل کرنے کے لیے)

Name of student طالبعلم کا نام ____________________

Excursion destination دورے کی منزل ____________________

Excursion date/s دورے کی تاریخ/تاریخیں From: از ____________ To: تا ____________

Teacher to list planned water activities below: (پانی کی سرگرمیاں درج ذیل ہیں:)

سرگرمی (Activity)	تاریخ (Date)	مقام (Location)

والد/والدہ/نگران کے اقراری بیانات (Declarations by parent/carer)

براہ مہربانی مندرجہ ذیل تفصیلات مکمل کر کے یہ فارم سکول کو 'دورے کے لیے رضامندی فارم' کے ساتھ واپس دیں۔ (صرف ایک خانے میں نشان لگائیں اور باقی خالی چھوڑ دیں)۔

1۔ مجوّزہ پانی کی سرگرمیوں کے متعلق میں آگاہ کرتا/کرتی ہوں کہ میرا بچہ:
1. In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:

- ☐ تیراک نہیں ہے: میرا بچہ تیرنا نہیں جانتا۔
  Non-swimmer
- ☐ کمزور تیراک ہے: میرا بچہ تیرنے کا اعتماد نہیں رکھتا یا پانی میں گھبراتا ہے۔
  Weak swimmer
- ☐ اوسط صلاحیت کا تیراک ہے: میرا بچہ مناسب حد تک تیر لیتا ہے لیکن گہرے یا تیز پانی میں تیرنے میں زیادہ ماہر یا پراعتماد نہیں ہے۔
  Average swimmer
- ☐ ماہر تیراک ہے: میرا بچہ ماہر تیراک ہے اور وہ گہرے یا تیز پانی میں تیرنے کا بہت اعتماد رکھتا ہے۔
  Strong swimmer

2۔ مجوّزہ پانی کی سرگرمیوں کے متعلق میں آگاہ کرتا/کرتی ہوں کہ:
2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(ہر سطر کے لیے، صرف ایک خانے میں نشان لگائیں اور دوسرا خانہ خالی چھوڑ دیں)۔

أ) میرا بچہ بازو اور ٹانگیں چلانے کی تکنیک سے پانی کی سطح پر رہ سکتا ہے
a. My child is able to tread water. ☐ ہاں Yes ☐ نہیں No

ب) میرا بچہ پانی کی سطح پر فلوٹ کر سکتا ہے۔
b. My child is able to float on water. ☐ ہاں Yes ☐ نہیں No

3۔ میں نے پانی کی سرگرمیوں کے متعلق مندرجہ بالا معلومات مکمل کی ہیں۔
3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(صرف ایک خانے میں نشان لگائیں اور دوسرا خانہ خالی چھوڑ دیں۔)

☐ میں پانی کی سرگرمیوں میں اپنے بچے کی شرکت کے لیے رضامند ہوں۔
I consent to my child participating in the swimming activities.

☐ میں پانی کی سرگرمیوں میں اپنے بچے کی شرکت کے لیے **رضامند نہیں** ہوں۔
I **do not** consent to my child participating in the swimming activities.

والد/والدہ/نگران کا نام (براہ مہربانی بڑے انگریزی حروف میں نام لکھیں) ______________________________
Name of parent/carer

والد/والدہ/نگران کے دستخط ______________________________ تاریخ ______________
Signature of parent/carer Date

ٹیلیفون انٹرپریٹر سروس

اگر آپ کو مزید معلومات کی ضرورت ہو تو براہ مہربانی سکول کو فون کریں۔ اگر آپ کو اپنا سوال پوچھنے کے لیے انٹرپریٹر (زبانی مترجم) کی ضرورت ہو تو براہ مہربانی 450 131 پر ٹیلیفون انٹرپریٹر سروس کو کال کریں اور ان سے اپنی زبان کا انٹرپریٹر مانگیں۔ آپریٹر سکول کو فون کرے گا اور بات چیت میں آپ کی مدد کے لیے لائن پر انٹرپریٹر مہیا کر دے گا۔ آپ سے اس سروس کا معاوضہ نہیں لیا جائے گا۔